



**Конференция участников
Конвенции Организации
Объединенных Наций
против транснациональной
организованной преступности**

Distr.: Limited
30 May 2018
Russian
Original: English

**Рабочая группа правительственных
экспертов по технической помощи**

Вена, 28–31 мая 2018 года

**Рабочая группа по вопросам
международного сотрудничества**

Вена, 28–31 мая 2018 года

**Проект доклада о работе совещаний Рабочей группы
правительственных экспертов по технической помощи
и Рабочей группы по вопросам международного
сотрудничества, проведенных в Вене с 28 по 31 мая
2018 года**

Добавление

III. Резюме обсуждений (продолжение)

**C. Общие пункты Рабочей группы правительственных экспертов
по технической помощи и Рабочей группы по вопросам
международного сотрудничества**

**1. Подготовка вопросника для обзора хода осуществления Конвенции
Организации Объединенных Наций против транснациональной
организованной преступности в соответствии с резолюцией 8/2
Конференции участников Конвенции (пункт 3 повестки дня — Рабочая
группа правительственных экспертов по технической помощи; пункт 3
повестки дня — Рабочая группа по вопросам международного
сотрудничества)**

1. На своих 2-м, 3-м, 4-м, 5-м, 6-м [и 7-м] заседаниях, состоявшихся 28, 29, 30 [и 31] мая 2018 года, Рабочая группа правительственных экспертов по технической помощи и Рабочая группа по вопросам международного сотрудничества рассмотрели пункт повестки дня, озаглавленный «Подготовка вопросника для обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности», в качестве общего пункта повестки дня.

2. Рабочие группы опирались на работу, которая уже была проделана на их предыдущих сессиях, проводившихся последовательно с 9 по 13 октября 2017 года, и проводили совместные заседания для рассмотрения проекта вопросника для обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности в соответствии с резолюцией 8/2 Конференции участников Конвенции.



3. С учетом этого Рабочие группы [приступили к проведению] [завершили] второе подробное чтение проекта вопросника, содержащегося в документе СТОС/COP/WG.2/2018/CRP.1-СТОС/COP/WG.3/2018/CRP.1 под названием «Неофициальный документ, содержащий проект вопросника для обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности».
4. Несколько ораторов выразили признательность Секретариату за содействие в проведении обсуждений по проекту вопросника и отметили, что текст вопросника должен быть приведен в соответствие с формулировками Конвенции, а также быть кратким, лаконичным и ориентированным на осуществление Конвенции. Один оратор сослался на резолюцию 8/2 Конференции участников, напомнив о том, что государствам-участникам предложено завершить процесс заполнения вопросника для обзора хода осуществления Конвенции в 2004 и 2005 годах.

IV. Организация работы совещаний

В. Заявления (продолжение)

5. По общему пункту 3 повестки дня, озаглавленному «Подготовка вопросника для обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности», с заявлениями выступили представители следующих государств — участников Конвенции: Аргентина, Бенин, Бразилия, Германия, Гондурас, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Испания, Италия, Китай, Малайзия, Мексика, Намибия, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Российская Федерация, Румыния, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Филиппины, Франция, Швейцария, Шри-Ланка, Ямайка, Япония.
6. С заявлением выступил также наблюдатель от Исламской Республики Иран.
7. По пункту 3 повестки дня с сообщением выступил представитель Секретариата.